



NOTA INFORMATIVA

INFORMATIVE NOTE

cod. 393042 mod. Clean Monkey



Leggere attentamente la presente nota informativa prima dell'impiego e prima di ogni manutenzione. Le informazioni qui contenute servono ad assistere e ad indirizzare l'utilizzatore nella scelta e nell'uso del DPI. Nessuna responsabilità sarà assunta dal fabbricante e dal distributore nel caso di uso errato del DPI. La presente nota informativa deve essere conservata per tutta la durata del DPI. Modello del guanto: **cod. 393042 mod. Clean Monkey.**



Marchio del fabbricante



Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom , n° 0321. Il fabbricante è inoltre sottoposto al controllo di garanzia di qualità CE della produzione dall'organismo notificato: **SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom , n° 0321.**

TAGLIE

NOSTRI RIFERIMENTI TAGLIE	TAGLIE PREVISTE EN 420
M	8
L	9
XL	10
XXL	11

Il livello di destrezza delle dita è pari a 5 di 5.

Il guanto risponde alle caratteristiche di sicurezza solo se di taglia adeguata e correttamente indossato.

CAMPO D'IMPIEGO

Il guanto impermeabile offre una bassa protezione delle mani dal contatto con i prodotti chimici e i microrganismi (intesi come funghi o batteri, non virus).

PITTOGRAMMI E LIVELLI DI PROTEZIONE



EN 374-1:2003



EN 374-2:2003

GUANTI IMPERMEABILI ALL' ACQUA A BASSA PROTEZIONE CHIMICA	PROTEZIONE DA MICRORGANISMI
---	-----------------------------

TABELLA DI RESISTENZA CHIMICA secondo EN 374 - 3:2003

Prodotto chimico	Indice di Permeazione (0-6)	Tempo di passaggio (min.)
Idrossido di sodio 40%	6	480
n-eptano	5	240

Tempo di passaggio [EN 374 - 3]. Tempo che impiega una sostanza chimica ad attraversare il materiale del guanto. Non utilizzare i guanti a contatto con i prodotti chimici sopra citati per una durata superiore ai tempi sopra riportati.

Il guanto ha ottenuto per le seguenti prove meccaniche [EN 388] i livelli di prestazione seguenti:

resistenza all'abrasione: 0;
resistenza al taglio: 0;
resistenza allo strappo: 0;
resistenza alla perforazione: 0



CONFORME A: REGOLAMENTO (UE) N. 10/2011 - REGOLAMENTO (CE) N. 1935/2004 - DIRETTIVA 85/572/CEE E SUCCESSIVE MODIFICHE.

Etanolo 20%	Acido acetico 3%	Olio vegetale	Ossido di polifenile (MPP0)
Si	No	No	No
2 h/40°C	-	-	-

Dal momento che i livelli di prestazione sono basati sui risultati di prove di laboratorio, essi possono differire dalle reali condizioni esistenti sul posto di lavoro. È consigliabile quindi fare una prova preliminare dei guanti per verificarne l'effettiva idoneità all'uso desiderato. Le caratteristiche protettive si riferiscono al DPI nuovo, in buono stato e mai sottoposto a trattamenti di pulitura.

UTILIZZO

Prima dell'uso verificare che il guanto sia in buono stato: non presenti cioè tagli, fori, screpolature, ecc.... Qualora queste condizioni non fossero rispettate sostituire immediatamente il DPI. Il guanto deve essere utilizzato solo per i rischi previsti nella presente nota informativa.

CONSERVAZIONE

I guanti sono confezionati in scatole di cartone.

I guanti devono essere conservati nel loro imballo originale, in luogo pulito e asciutto, al riparo da fonti di calore e dalla luce diretta del sole. Se lo stoccaggio viene eseguito come indicato, il guanto conserva le proprie caratteristiche per lungo tempo. Si rimanda all'utilizzatore la verifica visiva dell'integrità del guanto prima della messa in uso.

I guanti devono essere sostituiti al termine del loro utilizzo essendo "monouso" e pertanto non possono essere sottoposti ad operazioni di manutenzione.

NOTE

I guanti usati possono essere contaminati da prodotti chimici o biologici, smaltire in osservanza delle locali normative vigenti in materia [discarica, inceneritore].

L'eventuale presenza di sostanze allergeniche sinora non è nota al fabbricante.

Si prega di segnalare eventuali casi osservati di ipersensibilità o di reazione allergica.

Il presente DPI, in presenza di difetti di fabbricazione, verrà sostituito.

*** In caso di divergenze tra le distinte traduzioni solo la versione in italiano si potrà ritenere l'unica valida e vincolante.**

Per ulteriori informazioni, rivolgersi a:



Marchio Comunitario Depositato n. 000596585 presso UAMI - Alicante - Spagna
www.boxerline.com - info@boxerline.com



Read this briefing note through carefully prior to use and prior to any maintenance work. The purpose of the information contained herein is to assist and direct the user in choosing and using the PPE. Neither the manufacturer nor the distributor can be held liable for an incorrect use of the PPE. This briefing note must be kept for the duration of the PPE. Glove model: **cod. 393042 mod. Clean Monkey.**



Manufacturer's trade mark



The CE 0321 mark means that these gloves are personal protective equipment conforming to the essential health and safety requirements set forth in the directive 89/686/EEC and have been certified by the notified body: **SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom , n° 0321.** In addition, the manufacturer is subject to the control of production CE quality guarantee by the notified body: **SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom , n° 0321.**

SIZES

OUR SIZE REFERENCES	SIZES CONTEMPLATED EN 420
M	8
L	9
XL	10
XXL	11

The dexterity level of the fingers is equivalent to 5 out of 5.

The gloves meet the safety characteristics only if the size is right and worn properly.

RANGE OF USE

The waterproof glove offers low protection of hands against contact with chemical products and micro-organisms (intended as fungus or bacteria, not viruses).

PICTOGRAMS AND PROTECTION LEVELS



EN 374-1:2003



EN 374-2:2003

WATERPROOF GLOVES, LITTLE CHEMICAL PROTECTION	PROTECTION AGAINST MICRO-ORGANISMS
---	------------------------------------

CHEMICAL RESISTANCE TABLE according to EN 374 - 3:2003

Chemical	Permeation index (0 - 6)	Time of Passage (min)
Sodium hydroxide 40%	6	480
n-heptan	5	240

Time of passage [EN 374 - 3]. The time a chemical takes to pass through the glove material. Do not use the gloves for handling the above-mentioned chemical products for longer than the times stated above.

The gloves' performance levels during the following mechanical tests [EN 388] were as follows:

abrasion strength: 0;

resistance to cutting by a blade: 0;

ripping strength: 0;

perforation strength: 0



COMPLIANT WITH: REGULATION (EU) N. 10/2011 - REGULATION (EC) N. 1935/2004 - DIRECTIVES 85/572/EEC AND SUBSEQUENT AMENDMENTS.

Ethanol 20%	Acetic acid 3%	Vegetable oil	Polyphenyl oxide (MPP0)
Yes	No	No	No
2 h/40°C	-	-	-

Since the performance levels are based on lab test results, they may differ from the actual conditions at the workplace. Consequently it is advisable to conduct a preliminary test of the gloves to see if they are suitable for their intended use.

The protective characteristics refer to new PPE, in good condition and that has never been subject to cleaning treatments.

USE

Prior to use, make sure the gloves are in good condition by which we mean no cuts, holes or cracks, etc. If the gloves are not in perfect condition, replace them immediately.

The gloves must be used solely for the risks contemplated in this briefing note.

STORING

The gloves are packed in cardboard boxes.

Keep the gloves in their original packaging in a clean, dry place, away from sources of heat and direct sunlight. If stored as indicated, the gloves will keep their characteristics for a long time. The user must always inspect the gloves to ensure they are sound prior to using them. Since these are disposable gloves to be used just the once, they must be replaced at the end of their use – they cannot be used a second time.

NOTES

Used gloves can be contaminated with chemicals or biological substances: dispose of them in compliance with the local regulations in force on this subject (dump, incinerator).

The presence of any allergenic substances is not known to the manufacturer at this time: please report any cases found of hypersensitivity or allergic reactions.

In the case of manufacturing defects this PPE will be replaced.

*** In the event of discrepancies between the different translations, the Italian version will exclusively apply.**

For more information, contact:



Registered Community Trade Mark, no 000596585 c/o UAMI – Alicante – Spain
www.boxerline.com - info@boxerline.com



Lire attentivement cette note d'information avant utilisation et avant chaque maintenance. Les informations contenues ici servent à assister et à conseiller l'utilisateur dans le choix et l'utilisation de l'EPI. Aucune responsabilité ne pourra être attribuée au constructeur, ni au distributeur en cas d'utilisation incorrecte de l'EPI. Cette note d'information doit être conservée pour toute la durée de vie de l'EPI. Modèle du gant: **cod. 393042 mod. Clean Monkey.**



Marque du Constructeur



La Marque CE 0321 indique que ces gants sont un équipement de protection individuelle conforme aux exigences essentielles de santé et de sécurité contenues dans la Directive 89/686/CEE et ayant été certifiés par l'organisme notifié: **SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom , n° 0321.**

Le constructeur est de plus soumis au contrôle de garantie de qualité CE de la production par l'organisme notifié: **SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom , n° 0321.**

TAILLES

NOS RÉFÉRENCES TAILLES	TAILLES PRÉVUES EN 420
M	8
L	9
XL	10
XXL	11

Le niveau de dextérité des doigts est de 5 sur 5.

Le gant répond aux caractéristiques de sécurité uniquement s'il s'agit de la bonne taille et s'il est correctement porté.

CHAMP D'APPLICATION

Le gant imperméable offre une basse protection des mains contre le contact avec les produits chimiques et les micro-organismes (entendus comme fongus ou bactéries et non comme virus).

PICTOGRAMMES ET NIVEAUX DE PROTECTION



EN 374-1:2003



EN 374-2:2003

GANTS IMPERMÉABLES À L'EAU ET BASSE PROTECTION CHIMIQUE	PROTECTION CONTRE MICRO-ORGANISMES
---	------------------------------------

TABLEAU DE LA RÉSISTANCE CHIMIQUE selon la norme EN 374 - 3:2003

Produit chimique	Indice de Pénétration (0 - 6)	Temps de Passage (min.)
Hydroxyde de sodium 40 %	6	480
n-heptane	5	240

Temps de passage [EN 374 - 3]. Temps que met une substance chimique pour traverser le matériau qui compose le gant. Ne pas utiliser ces gants au contact des produits chimiques susmentionnés pendant une durée supérieure aux temps indiqués ci-dessus.

Le gant a obtenu, pour les épreuves mécaniques suivantes [EN 388], les niveaux de prestation :

résistance à l'abrasion : 0;

résistance à une lame : 0;

résistance à la déchirure : 0;

résistance à la perforation : 0



CONFORME À: RÉGLEMENTATION (UE) N. 10/2011 - RÉGLEMENTATION (CE) N. 1935/2004 DIRECTIVES 85/572/CEE ET LEURS MODIFICATIONS SUCCESSIVES.

Éthanol 20%	Acide acétique 3%	Huile végétale	Polyphényl oxyde (MPP0)
Oui	No	Non	Non
2 h/40°C	-	-	-

Puisque les niveaux de prestation sont basés sur les résultats d'essais de laboratoire, ils peuvent différer des conditions réelles existantes sur le lieu de travail. Il est fortement conseillé de faire un essai au préalable pour vérifier l'effective aptitude des gants pour l'utilisation souhaitée. Les caractéristiques de protection concernent l'EPI neuf, en parfait état et encore jamais soumis à nettoyage.

UTILISATION

Vérifier avant utilisation que le gant soit en parfait état : c'est-à-dire qu'il ne présente pas de coupures, de trous, de craquelures ou autre. Au cas où ces conditions ne seraient pas respectées, il faut immédiatement remplacer l'EPI.

Le gant doit être utilisé uniquement pour les risques prévus par la présente note d'information.

CONSERVATION

Les gants sont emballés dans des boîtes en carton.

Les gants doivent être conservés dans leur emballage d'origine, en un lieu sec et propre, à l'écart de sources de chaleur et de la lumière directe du soleil.

Si le stockage est correct, le gant conserve ses propres caractéristiques pour longtemps. L'utilisateur est chargé de vérifier visuellement l'intégrité du gant avant toute utilisation.

Les gants à usage unique doivent être remplacés après chaque utilisation, ils ne peuvent donc en aucun cas être sujets à des opérations d'entretien.

REMARQUES

Les gants usés peuvent être contaminés par des produits chimiques ou biologiques, ils doivent donc être éliminés selon les normes en vigueur en la matière du lieu d'usage [décharge, incinérateur...].

L'éventuelle présence d'allergènes n'est jusqu'à présent pas connue du fabricant. Nous vous prions de signaler d'éventuels cas observés d' hypersensibilité ou de réaction allergique.

Le présent EPI sera remplacé pour tout défaut de fabrication.

*** En cas de divergence entre les différentes traductions seule la version italienne sera considérée valable et réglementaire.**

Pour tout renseignement complémentaire contacter:



Marque Communautaire Déposée n. 000596585 chez UAMI - Alicante - Espagne
www.boxerline.com - info@boxerline.com



Lea detenidamente la presente nota informativa antes de proceder al uso y al mantenimiento. Las informaciones contenidas en la presente nota tienen la finalidad de asesorar y guiar al usuario en la elección y el uso del EPI. El fabricante y el distribuidor no asumen responsabilidad alguna en caso de un uso incorrecto del EPI. La presente nota informativa debe conservarse durante toda la vida del EPI. Modelo del guante: **cod. 393042 mod. Clean Monkey.**



Marca del fabricante



La marca CE 0321 indica que estos guantes son equipos de protección individual conformes con los requisitos esenciales de salud y seguridad establecidos en la directiva 89/686/CEE y que han sido certificados por el ente notificado: **SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom , n° 0321.** El fabricante se ha sometido al control de garantía de calidad CE de la producción por el ente notificado: **SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom , n° 0321.**

TALLAS

NUESTRAS REFERENCIAS TALLAS	TALLAS PREVISTAS EN 420
M	8
L	9
XL	10
XXL	11

El nivel de dexteridad de los dedos es de 5 entre 5.

El guante sólo responde a las características de seguridad si es de la talla adecuada y está correctamente puesto.

CAMPO DE EMPLEO

Los guantes impermeables ofrecen una baja protección de las manos contra el contacto con productos químicos y microorganismos (entendidos como hongos o bacterias, no virus).

PICTOGRAMAS Y NIVELES DE PROTECCIÓN



EN 374-1:2003



EN 374-2:2003

GUANTES IMPERMEABLES AL AGUA Y DE BAJA PROTECCIÓN QUÍMICA	PROTECCIÓN CONTRA MICROORGANISMOS
---	-----------------------------------

TABLA DE RESISTENCIA QUÍMICA según EN 374 - 3:2003

Producto Químico	Índice de Permeación (0 – 6)	Tiempo de Paso (min)
Hidróxido de sodio 40%	6	480
n-heptan	5	240

Tiempo de paso [EN 374 - 3]. Indica el tiempo que necesita una sustancia química para atravesar el material del guante. No utilizar los guantes en contacto con los productos químicos arriba citados durante un tiempo superior al arriba indicado.

El guante ha obtenido para las siguientes pruebas mecánicas [EN 388] los niveles de prestación:

resistencia a la abrasión: 0;

resistencia al corte por cuchilla: 0;

resistencia al desgarre: 0;

resistencia a la perforación: 0



CONFORME CON: REGULACIÓN (UE) N. 10/2011 – REGULACIÓN (CE) N. 1935/2004 - DIRECTIVAS 85/572/CEE Y SUCESIVAS MODIFICACIONES.

Etanol 20%	Ácido acético 3%	Aceite vegetal	Óxido de polifenilo (MPP0)
Si	No	No	No
2 h/40°C	-	-	-

Dado que los niveles de prestación se basan en los resultados de ensayos de laboratorio, los mismos pueden diferir de las condiciones reales existentes en el puesto de trabajo. Por lo tanto, es aconsejable hacer una prueba preliminar de los guantes para comprobar que efectivamente son idóneos para el uso deseado. Las características protectivas se refieren al EPI nuevo, en buen estado y sin que se haya sometido nunca a tratamientos de limpieza.

UTILIZACIÓN

Antes de usar comprobar que el guante esté en buen estado: no debe presentar cortes, orificios, fisuras, etc. Si no se respetan estas condiciones es preciso sustituir inmediatamente el EPI.

El guante debe ser utilizado sólo para los riesgos previstos en la presente nota informativa.

CONSERVACIÓN

Los guantes están empaquetados en cajas de cartón.

Los guantes deben conservarse en su embalaje original, en un lugar limpio y seco, protegidos de fuentes de calor y de la luz directa del sol.

Si el almacenaje se realiza como indicado, el guante conserva sus características por largo tiempo.

El usuario, antes de usar el guante, debe comprobar visualmente que esté íntegro.

Los guantes deben ser sustituidos cuando se termine de usarlos, puesto que al ser "monouso" no pueden ser sometidos a operaciones de mantenimiento.

NOTAS

Los guantes usados pueden estar contaminados por productos químicos o biológicos, por lo tanto deben eliminarse de conformidad con las normativas locales vigentes en materia (vertedero, incinerador).

Hasta el momento, el fabricante desconoce la posible presencia de sustancias alergénicas. Se ruega indicar los casos observados de hipersensibilidad o de reacción alérgica.

El presente EPI se sustituirá en caso de que presente defectos de fabricación.

*** En caso de divergencias entre las diferentes traducciones, se considerará únicamente válida y vinculante sólo la versión en italiano.**

Para más informaciones dirigirse a:



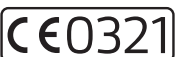
Marca Comunitaria Depositada n. 000596585 en UAMI - Alicante - España
www.boxerline.com - info@boxerline.com



Dieses Informationsblatt vor dem Gebrauch und vor jeder Wartung aufmerksam lesen. Die in diesem Informationsblatt enthaltenen Informationen sollen dem Anwender bei der Wahl und dem Gebrauch der persönlichen Schutzausrüstungen helfen. Der Hersteller und der Vertragshändler haften nicht bei einem falschen Gebrauch der persönlichen Schutzausrüstungen. Dieses Informationsblatt muss über die gesamte Lebensdauer der persönlichen Schutzausrüstung aufbewahrt werden.
Handschuhmodell: **cod. 393042 mod. Clean Monkey.**



Markenzeichen des Herstellers



Die CE 0321-Kennzeichnung weist darauf hin, dass diese Handschuhe zu den persönlichen Schutzausrüstungen zählen und den wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften der Richtlinie 89/686/ECE entsprechen und dass sie von dem folgenden Institut bescheinigt wurden: **SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom , n° 0321.** Der Hersteller wird ferner der CE-Qualitätsgewährleistungskontrolle der Produktion durch folgendes Institut unterzogen: **SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom , n° 0321.**

GRÖSSEN

UNSERE GRÖßENBEZÜGE	GRÖßEN GEMÄß EN 420
M	8
L	9
XL	10
XXL	11

Das Bewegungsfreiheitslevel der Finger entspricht 5 von 5.
Il quanto risponde alla caratteristica di sicurezza solo se di taglia adeguata e correttamente indossato.

EINSATZBEREICH

Der wasserdichte Handschuh bietet einen geringen Schutz der Hände gegen Chemikalien und Mikroorganismen (im Sinne von Pilzen oder Bakterien, nicht von Viren).

PIKTOGRAMME UND SCHUTZLEVELS



EN 374-1:2003



EN 374-2:2003

WASSERDICHTHE HANDSCHUHE MIT NIEDRIGEM SCHUTZLEVEL GEGEN CHEMIKALIEN	SCHUTZ VOR MIKROORGANISMEN
--	----------------------------

TABELLE CHEMIKALIENFESTIGKEIT lt. EN 374 - 3:2003

Chemikalie	Permeationsindex (0 - 6)	Durchbruchzeit (Min)
Natriumhydroxid 40%	6	480
n-Heptan	5	240

Durchbruchzeit (EN 374 - 3). Notwendige Zeit, die eine Chemikalie benötigt, um durch das Handschuhmaterial zu permeieren. Verwenden Sie die Handschuhe im Kontakt mit den o.g. Chemikalien nicht länger als über die o.a. Zeiträume. Der Handschuh hat bei folgenden mechanischen Prüfungen (EN 388) folgende Leistungsstufen erhalten:

Abriebfestigkeit: 0;
Schnittfestigkeit: 0;
Weiterreißfestigkeit: 0;
Durchstichfestigkeit: 0



KONFORM MIT: REGULIERUNG (EG) N. 10/2011 - REGULIERUNG (EG) N. 1935/2004 - RICHTLINIEN 85/572/EWG UND NACHFOLGENDEN ÄNDERUNGEN.

Ethanol 20%	Essigsäure 3%	Pflanzenöl	Polyphenyl oxid (MPP0)
Ya	Nein	Nein	Nein
2 h/40°C	-	-	-

Da die Leistungslevel auf den Ergebnissen der Laborprüfungen beruhen, können sie von den effektiven Bedingungen am Arbeitsplatz beeinflusst werden. Es ist folglich empfehlenswert, die Handschuhe am Arbeitsplatz zu prüfen, um festzustellen, ob sie effektiv für den vorgesehenen Gebrauch geeignet sind.

Die Schutzigenschaften beziehen sich auf die persönliche Schutzausrüstung in neuem und einwandfreiem Zustand, die noch keiner Reinigungsbehandlung unterzogen wurde.

GEBRAUCH

Vor dem Gebrauch ist zu überprüfen, dass der Handschuh in einwandfreiem Zustand ist und keine Schnitte, Löcher, Risse, usw. aufweist. Bei Beschädigungen ist der Handschuh sofort auszuwechseln. Der Handschuh darf nur für die in diesem Informationsblatt angegebenen Risiken verwendet werden.

LAGERUNG

Die Handschuhe sind in Kartons verpackt.
Die Handschuhe müssen in der Originalverpackung an einem sauberen, trockenen Ort vor Wärme und direkten Sonnenstrahlen geschützt gelagert werden. Unter den oben genannten Lagerbedingungen werden die Schutzigenschaften des Handschuhs über einen langen Zeitraum aufrechterhalten. Vor dem Gebrauch hat der Verwender den Handschuh einer Sichtprüfung zu unterziehen, um sicherzustellen, dass dieser unversehrt ist.
Die Handschuhe müssen nach dem Gebrauch entsorgt werden, da es sich um Einmal-Handschuhe handelt, die nicht wiederverwendet werden dürfen.

ANMERKUNGEN

Die benutzten Handschuhe können mit chemischen oder biologischen Stoffen kontaminiert sein. Bei der Entsorgung sind die Vorschriften der anwendbaren Gesetze zu befolgen (Mülldeponie, Müllverbrennung). Ein eventueller Gehalt an allergieerzeugenden Stoffen ist dem Hersteller bisher nicht bekannt. Die Anwender werden gebeten, den Hersteller bezüglich beobachteter Überempfindlichkeitsreaktionen und allergischer Reaktionen zu unterrichten. Diese persönliche Schutzausrüstung wird bei Fabrikationsfehlern ersetzt.

*** Bei Unstimmigkeiten zwischen den verschiedenen Übersetzungen ist nur die italienische Version als gültig und verbindlich anzusehen.**

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an:



Eingetragene Gemeinschaftsmarke Nr. 000596585
bei UAMI - Alicante - Spanien
www.boxerline.com - info@boxerline.com



Ler atentamente a presente nota informativa antes do emprego e antes de qualquer manutenção. As informações aqui contidas servem para resguardar e para orientar o usuário na escolha e no uso do epi. Nenhuma responsabilidade será atribuída ao fabricante e ao distribuidor no caso de uso incorrecto do EPI. A presente nota informativa deve ser mantida por toda a vida útil do EPI.

Modelo da luva: **cod. 393042 mod. Clean Monkey.**



Marca do fabricante



A marcação CE 0321 indica que estas luvas são instrumentos de protecção individual e estão em conformidade com os requisitos essenciais de saúde e segurança contidos na directiva 89/686/CEE e que foram certificadas pelo órgão responsável: **SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom , n° 0321.** O fabricante é, além disso, submetido ao controlo de garantia de qualidade CE da produção pelo órgão responsável: **SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom , n° 0321.**

TAMANHOS

NOSSAS REFERÊNCIAS DE TAMANHOS	TAMANHOS PREVISTOS EN 420
M	8
L	9
XL	10
XXL	11

O nível de agilidade dos dedos é igual a 5 de 5.
A luva responde às características de segurança somente se de tamanho adequado e correctamente vestida.

CAMPO DE EMPREGO

A luva impermeável oferece uma baixa protecção das mãos ao contacto com os produtos químicos e os microrganismos (entendidos como fungos ou bactérias, não vírus).

PICTOGRAMAS E NÍVEIS DE PROTECÇÃO



EN 374-1:2003



EN 374-2:2003

LUVAS IMPERMEÁVEIS À ÁGUA E BAIXA PROTECÇÃO QUÍMICA	PROTECÇÃO DE MICROORGANISMOS
---	------------------------------

TABELA DE RESISTÊNCIA QUÍMICA conforme a EN 374 - 3:2003

Produto químico	Índice de Permeação (0 - 6)	Tempo de Passagem (min)
Hidróxido de sodio 40%	6	480
n-heptano	5	240

Tempo de passagem (EN 374 - 3). Tempo que emprega uma substância química para atravessar o material da luva. Não utilizar as luvas em contacto com os produtos químicos acima citados por um tempo superior àquele acima indicado.

A luva obteve, para os seguintes testes mecânicos (EN 388), os seguintes níveis de performance: resistência à abrasão: 0;
resistência ao corte de lâmina: 0;
resistência à rotura: 0;
resistência à perfuração: 0



EM CONFORMIDADE COM: REGULAÇÃO (UE) N. 10/2011 - REGULAÇÃO (CE) N. 1935/2004 DIRECTIVAS EUROPEIAS 85/572/CEE E SUCESSIVAS MODIFICAÇÕES.

Etanol 20%	Ácido acético 3%	Óleo vegetal	Óxido de polifenil (MPP0)
Sim	Não	Não	Não
2 h/40°C	-	-	-

Tendo em vista que os níveis de performance são baseados sobre resultados de testes em laboratório, eles podem diferir das reais condições existentes no lugar de trabalho.
É aconselhável, então, fazer um teste preliminar das luvas para verificar a capacidade efectiva no uso desejado. As características de protecção referem-se ao EPI novo, em bom estado e nunca submetido a tratamentos de limpeza.

UTILIZAÇÃO

Antes do uso verificar que a luva esteja em bom estado: não presentes, isto é, cortes, furos, fissuras etc... Caso essas condições não forem respeitadas, substituir imediatamente o EPI. A luva deve ser utilizada somente para os riscos previstos na presente nota informativa.

CONSERVAÇÃO

As luvas são acondicionadas em caixas de papel cartão.
As luvas devem ser conservadas na sua embalagem original, em lugar limpo e seco, distantes de fontes de calor e da luz directa do sol.
Se a armazenagem for realizada como o indicado, a luva conserva as características próprias por longo tempo. Pede-se ao usuário que se olhe e verifique a integridade da luva antes de colocá-la em uso. As luvas devem ser substituídas ao término de sua utilização, sendo "uso único" e portanto não podem ser submetidos a operações de manutenção.

NOTAS

As luvas usadas podem ser contaminadas por produtos químicos ou biológicos, descartá-las observando os locais indicados nas normas vigentes no assunto (depósito, incinerador). A presença eventual de substâncias alérgicas até esse momentos não foi notificado ao fabricante. Pede-se que se comunique casos eventuais de hipersensibilidade e de reacção alérgica. O presente EPI, em presença de defeitos de fabricação, será substituído.

*** Em caso de divergências entre as diferentes traduções somente a versão em italiano poderá ser considerada a única válida e vinculante.**

Para informações posteriores, reportar-se a:



Marca Comunitária Depositada n. 000596585
em UAMI - Alicante - Espanha
www.boxerline.com - info@boxerline.com

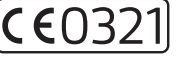


Pažljivo pročitaite ove napomene pre upotrebe i pre svakog zahvata održavanja. Namena ovde navedenih informacija je da pomognu i upućuju korisnika prilikom odabiranja i korišćenja lične zaštitne opreme. Proizvođač i distributer ne preuzimaju odgovornost u slučaju pogrešne upotrebe lične zaštitne opreme. Ove napomene treba sačuvati za celi vek trajanja lične zaštitne opreme.

Model rukavice: **cod. 393042 mod. Clean Monkey.**



Znak proizvođača



Oznaka CE 0321 znači da su ove rukavice sredstvo lične zaštite i da ispunjavaju bitne uslove za zdravlje i bezbednost koji su sadržani u direktivi 89/686/EEC te da imaju sertifikat saopštenog organa: **SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom , n° 0321.** Proizvođač je takode podvrgnut kontroli garancije kvaliteta proizvodnje CE koju vrši saopšteni organ: **SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom , n° 0321.**

VELIČINE

NAŠE OZNAKE VELIČINE	VELIČINE PREDVIĐENE U EN420
M	8
L	9
XL	10
XXL	11

Nivo okretnosti prstiju je 5 od 5.
Rukavica ispunjava sigurnosne karakteristike samo ako je odgovarajuće veličine i pravilno navedena.

PODRUČJE PRIMENE

Nepromočive rukavice pružaju nizak stupanj zaštite ruku od dodira s kemijskim proizvodima i mikroorganizmima (kao što su npr. gljive ili bakterije, ali ne i virusi).

PIKTOGRAMI I STEPENI ZAŠTITE



EN 374-1:2003



EN 374-2:2003

RUKAVICE NE PROPUŠTAJU VODU I IMAJU NISKU HEMIJSKU ZAŠTITU	ZAŠTITA OD MIKROORGANIZAMA
--	----------------------------

TABLICA KEMIJSKE OTPORNOSTI sukladna s EN 374 - 3:2003

Proizvod hemijski	Indikator propustljivosti (0 - 6)	Vreme prolaska (min)
Natrijum hidroksid 40%	6	480
n-heptan	5	240

Vreme prolaska (EN 374 - 3). Vreme potrebno hemijskoj materiji da prođe kroz materijal rukavice. Rukavice se ne smiju koristiti pri kontaktu s gore navedenim kemijskim proizvodima, te najviše za gore navedena vremenska razdoblja.

Rukavice su za sledeća mehanička ispitivanja (EN 388) postigle ove stepene učinka:

otpornost na abraziju: 0;
otpornost na posekotine sečivom: 0;
otpornost na cepanje: 0;
otpornost na perforaciju: 0



U SKLADU S: REGULACIJA (EU) br. 10/2011 – REGULACIJA (EC) br. 1935/2004 - DIREKTIVA 85/572/EEC TE NAKNADNIH PROMJENA.

Etanol 20%	Ocetna kiselina 3%	Biljno ulje	Polifenilni oksid (MPP0)
Da	Ne	Ne	Ne
2 h/40°C	-	-	-

Stepeni učinka se baziraju na laboratorijskim testiranjima te se stoga mogu razlikovati od realnih uslova prisutnih na radnom mestu. Radi toga savetujemo da prethodno isprobate rukavice i proverite da li su stvarno podesne za željenu upotrebu. Zaštitne karakteristike se odnose na novu ličnu zaštitnu opremu, u dobrom stanju, koja nije podvrgavana postupcima čišćenja.

UPOTREBA

Pre upotrebe proverite da li su rukavice u dobrom stanju: dakle, da nema posekotina, rupica, naprslina itd. U protivnom ličnu zaštitnu opremu treba odmah zameniti. Rukavice moraju da se koriste isključivo kod opasnosti predviđenih u ovim opštim informacijama.

ČUVANJE

Rukavice su pakovane u kartonske kutije.
Rukavice treba čuvati u njihovoj originalnoj ambalaži, na čistom i suvom mestu, zaštićenom od izvora toplot e i izravne sunčeve svetlosti.
Ako se skladištenje vrši na prethodno opisan način, rukavice zadržavaju svoje karakteristike kroz duže vreme. Na korisniku je da pre stavljanja u upotrebu vizuelno prover i integritet rukavica.

Rukavice su namenjene za jednokratnu upotrebu i ne mogu se podvrgavati postupcima održavanja pa ih stoga nakon korišćenja treba zameniti.

NAPOMENE

Upotrebljene rukavice bi mogle biti kontaminirane hemijskim ili biološkim sredstvima pa ih se mora zbrinjavati u skladu sa važećim lokalnim propisima iz tog područja (deponija, postrojenje za spaljivanje otpada). Dosad proizvođaču nije poznata eventualna prisutnost alergena.

Molimo vas da obavestite o eventualnim pojavama hipersenzibiliteta ili alergijske reakcije. U slučaju fabriških grešaka, lična zaštitna oprema će biti zamenjena.

*** U slučaju neslaganja između pojedinih prijevoda, talijanska će se verzija smatrati jedinom valjanom i obavezujućom.**

Za dodatne informacije obratite se:



Registrovani komunitarni znak br. 000596585
kod UAMI - Alicante - Španija
www.boxerline.com - info@boxerline.com

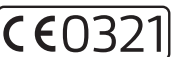


Pred vsako uporabo in vzdrževanjem si pazljivo preberite to informativno opombo. Tukaj prisotne informacije imajo namen pomagati in usmerjati uporabnika pri izbiri in rabi rokavic. Proizvajalec in distributer si ne bodo prevzeli nase odgovornosti v primeru nepravilne rabe rokavic. Ta informativna opomba mora biti shranjena za ves čas trajanja rokavic.

Model rokavic: **cod. 393042 mod. Clean Monkey.**



Marka proizvajalca



Markiranje CE 0321 pomeni, da so te rokavice pripravne za individual no zaščito in so v skladu z bistvenimi zdravstvenimi in varnostnimi zahtevami smernic št. 89/686/CEE, potrjene pa so bile s strani uradnega organizma: **SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom , n° 0321.** Proizvajalec, ki proizvaja rokavice je podvržen kontroli kvalitete z ozirom na garancijo CE s strani uradnega organizma: **SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom , n° 0321.**

MERE

NAŠE ORIENTACIJSKE MERE	PREDVIDENE MERE EN 420
M	8
L	9
XL	10
XXL	11

Nivo giblivosti prstov je 5 od 5.
Rokavice ustrezajo varnostnim zahtevam zgolj ob pravilnem nošenju rokavic ustrezn e velikosti.

PODROČJE UPORABE

Neprepustna rokavica ponuja nizek nivo zaščite rok pred stiki s kemičnimi izdelki in mikroorganiz-mi (kot so gobe ali bakterije, ne pa virusi).

PIKTOGRAMI IN NIVO ZAČITE



EN 374-1:2003



EN 374-2:2003

ROKAVICE SO NEPREMOČLJIVE IN IMAJO NIZKO KEMIJSKO ZAŠČITO	ZAŠČITA PRED MIKROORGANIZMI
---	-----------------------------

TABELA KEMIJSKE ODPORNOSTI po EN 374 - 3:2003

Kemijski proizvod	Kazalo premočljivosti (0 - 6)	Čas pronicanja (min)
Natrijev hidroksid 40%	6	480
n-eptan	5	240

Čas pronicanja (EN 374 - 3). To je čas, ki ga rabi kemijska snov, da prodre skozi material rokavice. Rokavice ne uporabljati v stiku z zgoraj navedenimi kemičnimi izdelki daljše od časa, ki je predhodno naveden.

Rokavice, ki so bile podvržene mehanskim poizkusom (EN 388) so dosegle sledeče rezultate: odpornost pred abrazijo: 0;
odpornost pred rezanjem z rezilom 0;
odpornost pred nategovanjem: 0;
odpornost pred luknjanjem: 0



V SKLADU S: POSLOVNIK (EU) št. 10/2011 – POSLOVNIK (ES) št. 1935/2004 - DIREKTIVAMA 85/572/EGS IN Z NADALJNIMI SPREMEMBAMI.

Etanol 20%	Ocetna kislina 3%	Rastlinsko olje	Polifenil oksid (MPP0)
Da	Ne	Ne	Ne
2 h/40°C	-	-	-

Od trenutka, ko se nivoji učinkov temeljijo na rezultatih laboratorijskih poizkusov, le-ti so lahko različni od realno obstoječih pogojev, ki se nahajajo na delovnem mestu. Zato se svetuje, napravi-te preliminar ni poizkus, da bi preverili če so rokavice zares primerne za določeno uporabo. Zaščitne karakteristike veljalo le za nove rokavice, ki so dobro ohranjene in niso bile nikoli podvržene čiščenju.

UPORABA

Pred uporabo preverite če so rokavice dobro ohranjene: da niso prerezane, da so brez lukenj, razpok itd... Če ni teh pogojev jih takoj zamenjajte.

Rokavice se morajo uporabljati samo za predvidene rizike, ki so prikazani v tej informativni opombi.

SHRANJEVANJE

Rokavice so pakirane v kartonskih škatlah.
Rokavice se morajo shraniti v njihovi originalni embalaži, v čistem in suhem prostoru, daleč od izvira toplot e in direktnih sončnih čarkov. Če se skladiščenje izvrši po navodilih, rokavice ohranijo svoje lastnosti za dolgo časa. Naloga uporabnika je, da pred uporabo kontrolira integriteto rokavic. Rokavice "za enkratno uporabo" se morajo na koncu dela zamenjati in se ne smejo uporabljati za operacije vzdrževanja.

OPOMBE

Uporabljene rokavice so lahko kontaminirane s kemijskimi ali biološkimi proizvodi. Odvajajte jih po veljavnih lokalnih predpisih v materiji (smetišče, naprava za sežiganje smeti). Da bi rokavice vsebovale eventualno alergične snovi do sedaj nam ni znano. Prosimo vas, da nas obvestite o eventualnih slučajih občutljivosti ali o alergičnih reakcijah. Če imajo rokavice napake proizvodnje bodo zamenjane.

*** V primeru neujemanja posameznih prevodov, izključno italijanska verzija se bo štela kot veljavna in obvezujoča.**

Za podrobnejše informacije se obrnite na:



Registrirana znamka Skupnosti št. 000596585
pri UAMI - Alicante - Španija
www.boxerline.com - info@boxerline.com